



BD MAX UVE Specimen Collection Kit

REF **443376**

L010602(08)

2019-05

Українська

Для діагностики *in vitro*

Для використання із системою BD MAX System



ПРИЗНАЧЕННЯ

BD MAX UVE Specimen Collection Kit (набір для забору зразків) призначений для використання в клінічних умовах відповідно до інструкцій щодо забору та транспортування зразків вагінальних мазків і мазків із каналу шийки матки, а також для зберігання сечі чоловіків і жінок. Ця система транспортування використовується для проведення аналізів разом із продуктами BD MAX.

КОРОТКИЙ ОГЛЯД І ОПИС ПРОЦЕДУРИ

Набір для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit складається з BD MAX Specimen Collection Swab (тампона для забору зразків), градуйованого дозатора для перенесення та BD MAX UVE Sample Buffer Tube (пробірки з буфером для зразків). Тампон для забору зразків BD MAX Specimen Collection Swab являє собою стерильний поліефірний тампон із ручкою, яка містить позначку для відламування. Після забору вагінального зразка або зразка з каналу шийки матки тампон поміщають у BD MAX UVE Sample Buffer Tube (пробірку з буфером для зразків) і відламують згідно з відміткою. Для зразків сечі: зразок сечі за допомогою градуйованого дозатора для перенесення переносять безпосередньо в пробірку для збору зразка BD MAX UVE Sample Buffer Tube.

РЕАГЕНТИ ТА МАТЕРІАЛИ

Вих. №	Вміст	Кількість
443376	Тампон для забору зразка BD MAX Specimen Collection Swab <i>Стерильний поліефірний тампон із волокнистим наконечником із ручкою, яка містить позначку для відламування</i>	100 у коробці
	Пробірка для збору зразка BD MAX UVE Sample Buffer Tube <i>Буфер містить приблизно 1,5 мл фосфату калію, етилендіамінтетраоцтову кислоту (ЕДТА), Tween* 20 та Proclin*</i>	
	Градуйований дозатор для перенесення	

НЕОБХІДНЕ УСТАТКУВАННЯ ТА МАТЕРІАЛИ, ЩО НЕ ВХОДЯТЬ У КОМПЛЕКТ

- Стерильний, пластиковий стакан для забору сечі, який не містить консервантів
- Одноразові рукавички

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Набір для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit призначений для діагностики *in vitro*.
- Інструкції з визначення відповідних типів забору див. в супровідних листках-вкладишах щодо певного аналізу BD MAX.
- Набір для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit призначено лише для одноразового використання. Повторне використання може призвести до ризику інфекції та/або отримання хибних результатів.
- Набір для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit не оцінювали зі зразками, узятими пацієнтами вдома.
- Якщо набір для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit використовується для самостійного забору зразків вагінальних мазків, пацієнтці необхідно надати лише тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab. Перенесення в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube має проводитись лише кваліфікованим працівником.
- Аналізи BD MAX CT/GC/TV та BD MAX CT/GC проводилися у випадку зі зразками вагінальних мазків, що були взяті пацієнтками самостійно. Вагінальні мазки, узяті не за допомогою тампона для забору зразка BD MAX Specimen Collection Swab, не оцінювали у випадку з аналізами BD MAX CT/GC/TV та BD MAX CT/GC.
- Не було проведено оцінювання забору зразків вагінальних мазків у пацієнток без симптомів захворювання, виконаного за допомогою набору для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Kit, призначеного для використання з BD MAX Vaginal Panel (панеллю з вагінальними мазками).
- Попередньо не нагрівайте зразки, призначені для тестування за допомогою панелі BD MAX Vaginal Panel.
- Не заморожуйте зразки, призначені для тестування за допомогою панелі BD MAX Vaginal Panel.
- Забороняється попередньо змочувати тампон буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer до забору зразка.

- Не використовуйте реагенти та/або матеріали, якщо термін їх придатності минув.
- Не використовуйте тампони, якщо відповідні контейнери відкрито або пошкоджено.
- Оптимальна ефективність проведення аналізів BD MAX передбачає належний забір, обробку та транспортування зразків.
- Завжди працюйте зі зразками як з інфекційним матеріалом відповідно до стандартів проведення лабораторних процедур, зокрема тих, що описані в документі CLSI Document M29¹ і в посібнику «Біологічна безпека в мікробіологічних і біомедичних лабораторіях» (Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories)².
- Кожний зразок, який передають до лабораторії, має бути належним чином промаркований.
- Під час обробки зразків уникайте перехресної контамінації. Зразки можуть характеризуватися високим вмістом мікроорганізмів. Слід негайно змінити рукавички, щоб запобігти контамінації, якщо ви доторкнулися до зразка.
- Під час відламування ручки тампона уникайте розплескування вмісту або контамінації пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube.
- Одягайте захисний одяг і одноразові рукавички під час роботи з будь-якими реагентами.
- Не виконуйте піпетування за допомогою рота.
- Не паліть, не вживайте їжу або напої, не жуйте жувальну гумку в зонах, де виконуються маніпуляції зі зразками або реагентами з набору.
- Утилізуйте невикористані реагенти та відходи відповідно до вимог місцевого законодавства.
- Забір зразків — це важливий етап для отримання надійних результатів аналізів. Точне виконання інструкцій із забору зразків має ключове значення для ефективності виконання аналізів. Персонал, що здійснює забір зразків для транспортування в цій системі, має ознайомитися з цими інструкціями.

ОБМЕЖЕННЯ МЕТОДУ

Лубриканти або інші продукти, що містять речовини на зразок карбомерів, можуть підвищувати частку непоказових результатів, отриманих за допомогою панелі BD MAX Vaginal Panel і аналізів BD MAX CT/GC/TV або BD MAX CT/GC.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ ТА СТАБІЛЬНІСТЬ

Зразки, зібрані для використання у випадку з аналізами BD MAX CT/GC/TV та BD MAX CT/GC

Зразки сечі

Зразки сечі з першого спорожнення потрібно перенести зі стакана для забору в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. Бажано переносити ці зразки негайно або протягом 4 годин (у разі зберігання зразків при температурі 2–30 °C) чи протягом 24 годин із моменту забору (у разі зберігання зразків при температурі 2–8 °C).

Зразки вагінальних мазків і мазків із каналу шийки матки

Зібрані зразки мазків бажано негайно перенести в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. Також допускається перенесення зразків протягом двох годин після забору (у разі зберігання зразків при температурі 2–30 °C).

Зразки сечі та мазків у пробірках із буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube потрібно зберігати при температурі від -20 °C до 30 °C під час транспортування. На етапі до попереднього нагрівання їх можна зберігати протягом не більше 5 днів при температурі 2–30 °C або протягом 30 днів при температурі -20 °C. Запобігайте дії надмірного тепла.

Зразки, зібрані для використання з панеллю BD MAX Vaginal Panel

Зразки вагінальних мазків

Зібрані зразки мазків бажано негайно перенести в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. Також допускається перенесення зразків протягом двох годин після забору (у разі зберігання зразків при температурі 2–30 °C). Зразки в пробірках із буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube потрібно зберігати при температурі від 2 °C до 30 °C під час транспортування. Їх можна зберігати протягом не більше 8 днів при температурі 2–30 °C або протягом 14 днів при температурі 2–8 °C. Запобігайте дії надмірного тепла.

Вимоги щодо зберігання та стабільності зразків, пов'язані з їх транспортуванням до лабораторії тестування, див. в Таблиці 1.

Таблиця 1. Стабільність зразка

Тип зразка	Транспортування та/або зберігання				
	Перед перенесенням у пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube		У пробірці з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube перед попереднім нагріванням або тестуванням		
	2–30 °C	2–8 °C	2–30 °C	2–8 °C	-20 °C
Зразки сечі	4 години	24 години	5 днів		30 днів
Зразки вагінальних мазків/мазків із каналу шийки матки, зібрані для використання у випадку з аналізами BD MAX CT/GC/TV чи BD MAX CT/GC (передбачено попереднє нагрівання)	2 години		5 днів		30 днів
Зразки вагінальних мазків, зібрані для використання з панеллю BD MAX Vaginal Panel (попереднє нагрівання не передбачено)	2 години		8 днів	14 днів	

ЗАБІР І ТРАНСПОРТУВАННЯ ЗРАЗКІВ

Процедура забору зразків мазка з каналу шийки матки

ПРИМІТКА. Зразки мазків із каналу шийки матки слід перенести в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube протягом 2 годин після забору.

1. Вийміть стерильний тампон із контейнера, стежачи за тим, щоб не забруднити наконечник або ручку. Якщо ви торкнулися наконечником тампона будь-якої поверхні чи поклали тампон на будь-яку поверхню, утилізуйте його та використайте новий набір для забору зразків. Перевірте, чи наявний наконечник тампона. Якщо тампон без наконечника, утилізуйте його та попросіть новий тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab.
2. Тримавши тампон за білу кришку, вставте його в канал шийки матки та повертайте протягом 15–30 с.
3. Обережно вийміть тампон, уникаючи контакту зі слизовою оболонкою піхви.
4. Зніміть кришку з пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube і **повністю введіть тампон у пробірку так, щоб наконечник був розташований унизу** (див. рисунок 1).
5. Тримавши тампон за кришку, обережно відломіть ручку згідно з відміткою. Будьте обережні, щоб уникнути розплескування або забруднення вмісту пробірки.
6. Щільно закрийте кришкою пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. У разі, якщо тампон задовгий і через це не вдається надійно закрити пробірку, знову виконайте забір зразків, узявши новий тампон.
7. Промаркуйте пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, зазначивши дані пацієнта та дату/час забору зразка.

ПРИМІТКА. Подбайте про те, щоб штрих-коди на пробірці було добре видно.

8. Використовуйте вікно огляду на етикетці пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, щоб переконатися, що зразок мазка було додано до пробірки.
9. Транспортуйте зразки до лабораторії тестування, дотримуючись вимог щодо зберігання та стабільності, указаних вище.

Процедура самостійного забору зразків вагінальних мазків

ПРИМІТКА. Перш ніж надавати пацієнтці тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab, переконайтеся, що вона прочитала та зрозуміла Інструкції щодо самостійного забору зразків.

Інструкції для пацієнтів

1. Вимийте руки з милом. Промийте та висушіть.
2. Дуже важливо, щоб ви зберігали рівновагу та вам було комфортно під час процедури забору.
3. Вийміть стерильний тампон із контейнера, стежачи за тим, щоб не забруднити наконечник або ручку. Не кладіть тампон на жодну поверхню. Якщо ви доторкнетесь до наконечника тампона або покладете його, утилізуйте тампон та попросіть надати вам новий тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab. Перевірте, чи наявний наконечник тампона. Якщо тампон без наконечника, утилізуйте його та попросіть новий тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab.
4. Тримайте тампон за білу кришку в одній руці так, щоб наконечник тампона був направлений на вас.
5. Іншою рукою акуратно розведіть шкіру зовні піхви. Вставте кінчик тампона в отвір піхви. Спрямуйте наконечник у напрямку поперека і розслабте м'язи.
6. Акуратно введіть тампон у піхву не більше ніж на 5 см. Якщо тампон не проходить легко, акуратно поверніть тампон, проштовхуючи його. **Якщо, як і раніше, його важко ввести, не продовжуйте.** Переконайтеся, що тампон торкається стінок піхви так, щоб волога поглиналась тампоном.
7. Повертайте тампон протягом 10–15 с.
8. Вийміть тампон, не торкаючись ним шкіри.
9. Перемістіть тампон у контейнер та щільно закрийте кришкою.
10. Після проведення забору вимийте руки водою з милом, промийте та висушіть.
11. Поверніть тампон у контейнері медсестрі або клініцисту, як вам буде вказано.

Інструкції для клініциста

ПРИМІТКА. Зразки вагінальних мазків, самостійно зібрані пацієнткою, слід перенести з контейнера для тампона в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. Бажано це зробити негайно або протягом 2 годин після забору.

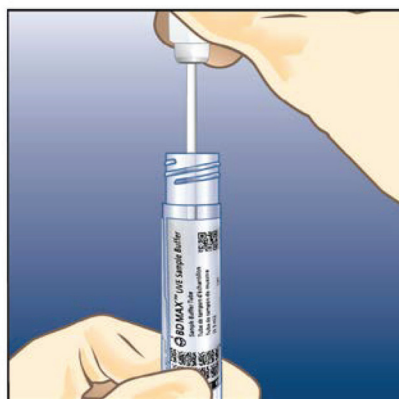
ПРИМІТКА. Див. стислу інформацію про процес транспортування зразків на рис. 1.

1. Зніміть кришку з пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube і **повністю введіть тампон, який було вийнято з контейнера, у пробірку так, щоб наконечник був розташований унизу.**
2. Тримавши тампон за кришку, обережно відломіть ручку згідно з відміткою. Будьте обережні, щоб уникнути розплескування або забруднення вмісту пробірки.
3. Щільно закрийте кришкою пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. У разі, якщо ручка тампона задовга та через це не вдається надійно закрити пробірку, попросіть виконати забір нового зразка з використанням нового тампона.
4. Промаркуйте пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, зазначивши дані пацієнта та дату/час забору зразка.

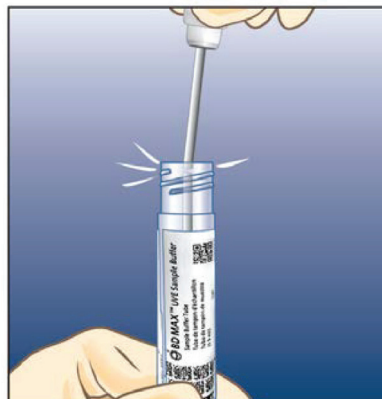
ПРИМІТКА. Подбайте про те, щоб штрих-коди на пробірці було добре видно.

- Використовуйте вікно огляду на етикетці пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, щоб переконатися, що зразок мазка було додано до пробірки.
- Транспортуйте зразки до лабораторії тестування, дотримуючись вимог щодо зберігання та стабільності, указаних вище.

Рис. 1. Перенесення зразків мазків у пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube



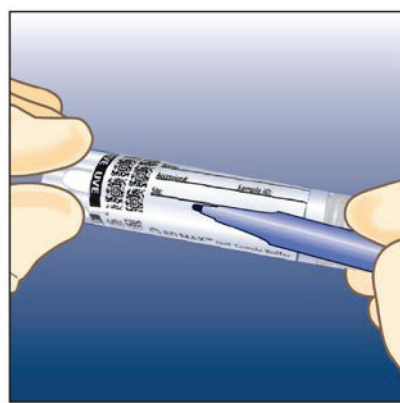
- Повністю введіть тампон у пробірку так, щоб наконечник був розташований унизу.



- Обережно відломіть ручку згідно з відповідною відміткою.



- Щільно закрийте пробірку кришкою.



- Промаркуйте пробірку, зазначивши дані пацієнта.

Процедура забору зразків вагінальних мазків, яка проводиться клініцистом

Інструкції для клініциста

- Вийміть стерильний тампон із контейнера, стежачи за тим, щоб не забруднити наконечник або ручку. Не кладіть тампон на жодну поверхню. Якщо ви торкнулися наконечником тампона будь-якої поверхні чи поклали тампон на будь-яку поверхню, утилізуйте його та використайте новий набір для забору зразків. Перевірте, чи наявний наконечник тампона. Якщо тампон без наконечника, утилізуйте його та попросіть новий тампон для забору зразків BD MAX UVE Specimen Collection Swab.
- Тримайте тампон за білу кришку.
- Акуратно введіть тампон у піхву не більше ніж на 5 см. Якщо тампон не проходить легко, акуратно проштовхніть і поверніть його. Переконайтеся, що тампон торкається стінок піхви так, щоб волога поглиналась тампоном.
- Повертайте тампон протягом 10–15 с.
- Вийміть тампон, не торкаючись ним шкіри.
- Зніміть кришку з пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube і **повністю введіть тампон у пробірку так, щоб наконечник був розташований унизу** (див. рисунок 1).
- Тримачи тампон за кришку, обережно відломіть ручку згідно з відміткою. Будьте обережні, щоб уникнути розплескування вмісту пробірки.
- Щільно закрийте кришкою пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. У разі, якщо ручка тампона задовга та через це не вдається надійно закрити пробірку, знову виконайте забір зразків, узявши новий тампон.

9. Промаркуйте пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, зазначивши дані пацієнта та дату/час забору зразка.
Примітка. Подбайте про те, щоб штрих-коди на пробірці було добре видно.
10. Використовуйте вікно огляду на етикетці пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, щоб переконатися, що зразок мазка було додано до пробірки.
11. Транспортуйте зразки до лабораторії тестування, дотримуючись вимог щодо зберігання та стабільності, указаних вище.

Процедура забору зразків сечі

Збір зразків сечі

1. Пацієнт не повинен мочитися протягом принаймні 1 години до забору зразків.
2. Зберіть зразок у стерильний стакан для забору зразків, який не містить консервантів.
3. Пацієнт повинен зібрати перші 20–60 мл сечі (на початку сечовиділення, а не посередині) у стакан для забору сечі.
4. Закрийте кришкою та промаркуйте стакан для забору сечі, зазначивши дані пацієнта та дату/час забору.

Перенесення зразків сечі в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube

ПРИМІТКА. Зразки сечі потрібно перенести зі стакана для забору в пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube протягом 4 годин (у разі зберігання при температурі 2–30 °C) або протягом 24 годин після забору (у разі зберігання при температурі 2–8 °C).

1. Зніміть кришку з пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube. За допомогою градуйованого дозатора для перенесення злегка перемішайте зразок сечі в стакані для забору зразків і перенесіть приблизно 1 мл у пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube.

ПРИМІТКА. Використовуйте поділки на дозаторі як орієнтир. Набирайте саме вказану кількість, щоб не переповнити пробірку або щоб не набрати недостатню кількість.

2. Викиньте дозатор для перенесення у відповідний контейнер для біологічно небезпечних відходів.

ПРИМІТКА. Дозатор для перенесення призначений для використання з одним зразком.

3. Щільно закрийте кришкою пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube.
4. Переверніть 3–4 рази пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, щоб добре перемішати зразок із реагентом.
5. Промаркуйте пробірку з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, зазначивши дані пацієнта та дату/час забору зразка.
Примітка. Подбайте про те, щоб штрих-коди на пробірці було добре видно.
6. Використовуйте вікно огляду на етикетці пробірки з буфером для зразків BD MAX UVE Sample Buffer Tube, щоб переконатися, що зразок сечі було додано до пробірки.
7. Транспортуйте зразки до лабораторії тестування, дотримуючись вимог щодо зберігання та стабільності, указаних вище.

ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ

1. Clinical Laboratory Standards Institute. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections; Approved Guideline – Document M29 (refer to the latest edition).
2. Centers for Disease Control and Prevention, and National Institutes of Health. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories. Chosewood L.C. and Wislon D.E. (eds) (2009). HHS Publication No. (CDC) 21–1112.

Історія змін

Редакція	Дата	Зведений опис змін
(06)	2018-05	Виправлено формулювання в розділі «Призначення».
(07)	2019-02	Оновлення положення щодо забору зразків у розділі «Попередження та запобіжні заходи».
(08)	2019-05	Виправлено друкарську помилку – без змінення вмісту.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Атқарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvodač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Исползвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použít do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanma tarihi / Використати долине / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖОЖОЖ-АА-КК / ЖОЖОЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM(MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katanor nómipí / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Reprezentante autorizado en la Comunidad Europea / Voilatusd esindaja Euroopa Nõukogus / Reprezentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igallotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Reprezentante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avvurpa Toppluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表
	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsinīaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska romagala za In Vitro Diagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жолдада жүргізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisais / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispositiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska romôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknik produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицин пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperatuurlimiet / Temperaturbegrensnig / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> تستہری үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah ystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeđa kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultati instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívejte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
	Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειράς αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sérijas numurs / Serie nummer / Numer serijny / Número de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réservé à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Diagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienigi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluating av IVD-ytelse / Tyklo do oceny wydajności IVD / Uso esclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro diagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlandirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuriipiiri / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūras zemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrænse / Dolna granica temperature / Limite mínimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sicaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
	Control / Контрольно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolè / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / Контроль / 对照
	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitiv kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивный контроль / 阳性对照试剂
	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negativne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативна контрол / Negativá kontrolé / Negative controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативный контроль / 阴性对照试剂
	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation: oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация әдісі – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethylenoxide / Steriliseringmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etýlenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringmetode: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringmetode: bestråling / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation: irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Стерилизация әдісі – сәуле түсіру / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringmetode: bestraling / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metóda sterilizácie: iradiere / Metoda sterilizacije: oblučenie / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringmetode: stråling / Sterilizasyon yöntemi: irradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biooogilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biologiallag veszélyes / Rischio biologico / Биологиялык төуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biolojisk Riskler / Бiологiчна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка на придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμπεριλάβετε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatus! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiurkíte priedadus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, gaadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Výstraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnajte Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuriipiiri / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Augšējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrænse / Górna granica temperature / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sicaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevaras tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivass / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Hoides tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávajte v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras torrt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Берегти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Време сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprendre / Koorida / Décoller / Otvoriti kinni / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기다 / Plești ăia / Atfîmēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljüsti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforening / Διείσρηξη / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Tecik tetsy / 절취선 / Perforacija / Perforăcija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforăcia / Perforasyon / Perforacija / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Егер пакет бузылган болса, пайдаланба / पैकेजिға соншалық жағдайда қолдануға болмайды / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelletot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не използвать при повреждении упаковки / Nepoužívajte, ak je obal poškozený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от светлина / Nevystavujte přilišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávajte mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Берегти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Kecijs / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihněte / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下
	Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Orsamlingsdato / Entnahmdatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жынаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paėmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odboru / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期
	µL/test / µLтест / µLTest / µLεξέταση / µLprueba / µLteszt / µL테스트 / мкл/тест / µLtyrimas / µLpārbaude / µLteste / мкл/анализ / µL/检测
	Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródeł światła / Manter ao abrigo da luz / Feriti de lumină / Хранити в темноті / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / İşıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сүрери пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdeņradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Identifikační číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сығыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkítés atsargiai. / Trausls; rūkoti uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Fragil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



Служба технічної підтримки: Зв'яжіться з місцевим представником компанії BD або зверніться за посиланням www.bd.com.



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia

*Brands are trademarks of their respective owners.

© 2019 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.

